

**EZLN SCHLIESST WEGEN CORONA-VIRUS ALLE CARACOLES
UND RUFT DAZU AUF, DIE AKTUELLEN KÄMPFE NICHT AUFZUGEBEN.**

**KOMMUNIQUE
DES GEHEIMEN REVOLUTIONÄREN INDIGENEN KOMITEES (CCRI) –
GENERALKOMMANDANTUR (CG)
DES EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL (EZLN).**

MEXIKO.

16. März 2020.

An den *Pueblo* Mexikos,
an die *Pueblos* der Welt,
an den Congreso Nacional Indígena (CNI) – Indigener Regierungsrat (CIG),
an die Sexta Nacional und Internacional,
an die Netzwerke des Widerstands und der Rebellion:

Schwestern, Brüder, *Schwestern-Brüder*,
Compañeras, Compañeros, *Compañeroas*,

WIR TEILEN EUCH MIT:

IN ERWÄGUNG der realen, wissenschaftlich erwiesenen Bedrohung des menschlichen Lebens, die eine Ansteckung mit COVID 19 – auch unter »Corona-Virus« bekannt – bedeutet,

IN ERWÄGUNG der frivolen Unverantwortlichkeit und fehlenden Ernsthaftigkeit der schlechten Regierungen, die ein humanitäres Problem dazu benutzen, um sich gegenseitig anzugreifen, anstatt die notwendigen Mittel zu ergreifen, um diese lebensbedrohende Gefahr – die keinerlei Unterscheidung macht zwischen Nationalität, Geschlecht, Ethnie, Sprache, Religion, politische Zugehörigkeit, gesellschaftliche Bedingtheit und Geschichte – zu konfrontieren,

IN ERWÄGUNG des Fehlens jeglicher wahrheitsgetreuer und angemessener Information über Tragweite und Schwere der Ansteckung, sowie des Nichtvorhandenseins eines tatsächlichen Plans, um sich dieser Gefahr entgegenzustellen,

IN ERWÄGUNG des zapatistischen *Compromiso*, der Selbstverpflichtung unseres Kampfes für das Leben,

HABEN WIR BESCHLOSSEN:

ERSTENS-. Den *Alerta Roja*, die Alarmstufe Rot, in unseren *Pueblos, Comunidades und Barrios* – unseren Gemeinschaften – und in allen zapatistischen Organisationsinstanzen zu erlassen.

ZWEITENS-. Den Räten der Guten Regierung und den Räten der Autonomen, rebellischen zapatistischen Landkreise, die sofortige komplette Schließung aller *Caracoles* und Zentren des Widerstands und der Rebellion zu empfehlen.

DRITTENS-. Den (zapatistischen) Unterstützungsbasen und jeglicher (zapatistischer) Organisationsstruktur zu empfehlen, einer Reihe außerordentlicher Hygiene-Empfehlungen und -Maßnahmen zu folgen, die ihnen in den zapatistischen *Pueblos, Comunidades, Barrios* übermittelt werden.

VIERTENS-. Angesichts der Abwesenheit der schlechten Regierungen: Alle – Frauen, Männer und *Andere* – in Mexiko und der Welt zu mahnen, die notwendigen Gesundheitsmaßnahmen zu ergreifen, auf wissenschaftlichen Grundlagen, die es Euch erlauben, diese Pandemie zu überstehen – und zwar lebend.

FÜNFTENS-. Wir rufen dazu auf, den Kampf gegen die Gewalt der Feminizide nicht aufzugeben, den Kampf in Verteidigung von Land und *Madre Tierra* fortzuführen, den Kampf für die Verschwunden gemachten, Ermordeten und Eingeknasteten aufrechtzuerhalten – und die Fahne des Kampfs für die Menschheit hoch zu halten.

SECHSTENS-. Wir rufen dazu auf, nicht den menschlichen Kontakt zu verlieren, sondern zeitweise die Formen zu ändern, um uns wissen zu lassen, wir sind uns *Compañeras, Compañeros, Compañeroas* und Schwestern, Brüder, *Schwestern-Brüder*.

Das Wort und das Zuhören – mit dem Herzen – geht viele Wege, hat viele Formen, beinhaltet viele Kalender und Geographien – um sich zu treffen, sich zu finden. Dieser Kampf für das Leben kann einer davon sein.

Das ist alles.

Aus den Bergen des Südosten Mexikos.
Für das Geheime Revolutionäre Indigene Komitee (CCRI) – Generalkommandantur (CG)
des Ejército Zapatista de Liberación Nacional – EZLN.

Subcomandante Insurgente Moisés.
Mexiko, März 2020.

übersetzt von lisa-colectivo malíntzin.

Quelle: <http://enlacezapatista.ezln.org.mx/2020/03/16/por-coronavirus-el-ezln-cierra-caracoles-y-llama-a-no-abandonar-las-luchas-actuales/>